



安全理事会

Distr.: General
9 October 2012
Chinese
Original: English

2012年6月20日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，并继我2012年4月16日至20日和23日至25日、5月7日、11日、14日至16日、18日、21日、24日、29日和31日、6月1日、4日、6日、7日、11日、19日和20日的信，谨随函附上2012年6月15日武装团伙在叙利亚境内违反停止暴力规定行为的详细清单(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)



2012 年 6 月 20 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

[原件：阿拉伯文]

Friday, 15 June 2012

Rif Dimashq governorate

1. On 14 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades at law enforcement officers in Misraba, killing Conscript Hani Khaz'al and Conscript Zidan al-Ruhayman and injuring 18 officers, including major Sami al-Ahmad and First Lieutenant 'Ali Sulayman. The group also destroyed a law enforcement transport vehicle and hit another vehicle.
2. On 14 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group abducted Sergeant 'Umar al-Hamidi and beat and tortured him. He sustained contusions and serious injuries. The group released him, after which he was rushed to the hospital.
3. On 14 June 2012 at 2145 hours, an armed terrorist group opened fire on two guard posts in Burayj, wounding two soldiers.
4. On 14 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Duma, wounding five officers, including Captain Hashim Sallum.
5. At 0730 hours, an armed terrorist group abducted two police officers in Yabrud, Yasin al-Hamadah and 'Abd al-Razzaq al-Hamadah.
6. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Duma, wounding Captain Basil Asad and another officer.
7. At 1130 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the vicinity of Misraba fuel station, wounding one officer.
8. At 1200 hours, an armed terrorist group killed Sergeant Muhammad Shafiq 'Ali and dumped his body in the vicinity of the Great Mosque in Zamalka.
9. At 1330 hours, an armed terrorist group opened fire at random in Harasta and Darayya.
10. At 1330 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol as it was moving from Kafr Quq to Rakhlah in Qatna, wounding one officer.
11. At 1345 hours, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement centre in Nabk.
12. At 1430 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Harasta, wounding six officers.
13. At 1630 hours, an armed terrorist group opened fire on Lieutenant Colonel 'Ali Muhammad Muhammad in Rif Dimashq, wounding him.
14. At 1630 hours, an armed terrorist group set fire to a Toyota microbus belonging to the Military Driving School, licence plate No. 396460, in the vicinity of the Kabbas turnoff. Colonel Na'im Ghusn was killed and Chief Warrant Officer Mahmud Barakat is missing.

15. At 1815 hours, an armed terrorist group opened fire on guard soldiers at the military barracks headquarters in Shaffuniyah.
16. At 1950 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the area of Sayyidah Zaynab at the Shallal promenade.
17. In the city of Darayya, an armed terrorist group stole a Government Tucson vehicle belonging to the Syrian Petroleum Company, licence plate No. 64022 (Damascus). The terrorists were using a stolen Kia, licence plate No. 855762 (Damascus), on which a search bulletin has been issued.
18. In the city of Duma, an armed terrorist group stole three vehicles belonging to 'Awad 'Amurah Mineral Oil Distribution Company.
19. In the city of Harasta, an armed terrorist group attacked law enforcement officers, killing two officers and wounding eight officers.

Damascus governorate

20. On 14 June 2012 at 2100 hours, an explosive device detonated in the locality of Ruknuldin –Shaykh Khalid. It had been planted on the right side of the road. It damaged two vehicles. A search of the location yielded an unexploded explosive device that had been planted in the cemetery.
21. At 1300 hours, as military engineer patrols were defusing three explosive devices that had been planted by terrorists in the vicinity of Majid mosque in the locality of Maydan –Qa'ah to target worshipers as they left the Friday prayer session, one of the devices exploded, wounding five soldiers.

Dar'a governorate

22. On 14 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement roadblock in the vicinity of Dar'a National Hospital.
23. On 14 June 2012 at 2230 hours, an armed terrorist group abducted Lieutenant Muhammad al-Maf'alani from his home in the village of Nu'aymah.
24. On 14 June 2012 at 2230 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard command soldiers in the area of Tahsin southwest of the village of Kharab al-Shahm.
25. On 14 June 2012 at 2230 hours, an armed terrorist group stole a tractor belonging to the municipality of Khabbab in the area of Lujah.
26. On 14 June 2012 at 2330 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers at the footbridge in Nu'aymah.
27. As 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on soldiers guarding the military barracks at Tall al-Jabayah.
28. At 0130 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the vicinity of the military fuel station in 'Atman.
29. At 0230 hours, an armed terrorist group opened fire on a number of guard posts of the 3rd Company in Dar'a .
30. At 0400 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the vicinity of Mujabbal al-Zift.

31. At 0800 hours, an armed terrorist group set up an armed roadblock on Busra – Sahwah road at the entrance to the village of Ma'arabah al-Sharqi and stopped and searched passing vehicles for police and law enforcement officers.
32. At 0830 hours, an armed terrorist group abducted a civilian, Qasim al-'Abdullah (the head of the municipality of Ma'arabah) as he was proceeding from his town to the Dar'a governorate via Ghariyah road.
33. At 0900 hours, an armed terrorist group stole a car, licence plate No. 521724, belonging to a civilian, Mundhir Sufuk, in 'Atman.
34. At 1300 hours, an armed terrorist group abducted a police officer, Malik Zu'ayqah in Mahajjah.
35. At 1330 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Yadudah, killing Warrant Officer 'Usamah Waqqaf.

Homs governorate

36. On 14 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group fired mortar bombs from the direction of Sultaniyah at law enforcement officers in Kafr 'Aya.
37. On 14 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the Warshah quarter, wounding one officer.
38. On 14 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group intermittently opened fire on and launched rocket-propelled grenades at law enforcement officers in Bab al-Siba' and in the vicinity of the citadel.
39. On 14 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Sultaniyah, wounding one officer.
40. On 14 June 2012 at 2230 hours, an armed terrorist group intermittently opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortar bombs at law enforcement officers in Wadi al-Sayih and in the vicinity of the Basman Hotel and Rizq Sallum School.
41. On 14 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group fired rocket-propelled grenades at law enforcement officers in the Hamidiyah quarter, wounding one officer.
42. On 14 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently on law enforcement officers in Cairo Street and Karm Shamsham.
43. On 14 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group fired three rockets over Baath University. The rockets exploded in the air.
44. At 0500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Khalidiyah, Jurat al-Shayyah and Qusur, killing 5 officers and wounding 43 officers.
45. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortar bombs at law enforcement officers in Rastan, killing Captain Sa'ir al-Hafi and Conscript Sahir al-Khalaf and wounding 15 officers, including Lieutenant Colonel Husayn al-Hasan and Lieutenant Mahmud al-As'ad. The group also stole weapons.
46. At 0740 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the village of Jawbar.

47. At 0800 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device targeting the car of Colonel 'Ali al-Diyyab on Dab'ah Airport – Qusayr road.
48. At 0930 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched mortar bombs at law enforcement officers in the Bab al-Siba' quarter and in the vicinity of the citadel.
49. At 0930 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortar bombs at law enforcement officers in Wadi al-Sayih and in the vicinity of Khalid Ibn al-Walid School, the museum, and Gardenia Tower.
50. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortar bombs at law enforcement officers in the Qusur quarter and the Qarabis quarter and in the vicinity of the Dye Works Company, wounding 10 officers.
51. At 1000 hours, an armed terrorist group intercepted a civilian, Muhammad al-Jardi, as he was passing tanker No. 9040002 on the Hamah – Homs – Rastan road. The group abducted him and stole the tanker.
52. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard soldiers in Qusayr –Jurah, wounding one soldier.
53. At 1000 hours, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade at the Officers Club, Homs location, wounding one officer.
54. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Talbisah.
55. At 1050 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Cairo Street and Karm Shamsham, wounding one officer.
56. At 1130 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the city of Qusayr, killing First Lieutenant Muhammad Majd al-'Uday and wounding another officer.
57. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortar bombs at law enforcement officers in Kafr 'Aya and Sultaniyah.
58. At 1430 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the vicinity of the Agricultural Association when the International Observers Committee was present, wounding Colonel 'Abdulhalim Hasan.
59. At 1450 hours, an armed terrorist group opened fire at random in the Ghawtah quarter.
60. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Jurat al-Shayyah, wounding 3 officers.
61. At 1545 hours, an armed terrorist group fired four rockets from the direction of Bab al-Turkuman at law enforcement officers in the vicinity of Farabi school.
62. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortar bombs at law enforcement officers in the Khalidiyah quarter.

63. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the vicinity of the Health Directorate, wounding one officer.
64. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the Khalidiyah quarter, wounding two officers.
65. At 1620 hours, an armed terrorist group blocked the international road in Rastan and opened fire on passing cars.
66. At 1730 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers as they administered first aid to wounded persons in Tall Kalakh. The group killed Conscript Rami al-Hariri and wounded two officers. It abducted the two wounded officers, seized their weapons and set fire to ambulance No. 909545.
67. At 1800 hours, an armed terrorist group fired a rocket at law enforcement officers in the vicinity of Nakhlah roundabout in Baba 'Amr quarter. The rocket exploded in the air.
68. At 1815 hours, an armed terrorist group intermittently opened fire on and launched rocket-propelled grenades at law enforcement officers in the vicinity of Rastan bridge and the memorial.
69. At 1830 hours, an armed terrorist group fired a rocket at law enforcement officers in the vicinity of the 8 March roundabout. The rocket exploded in the air.
70. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the Khalidiyah quarter.
71. At 1930 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the village of Hisn, Tall Kalakh district.
72. At 1930 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched mortar bombs at law enforcement officers in the Qusur quarter, wounding one officer.
73. At 1930 hours, an armed terrorist group fired a rocket that fell on a civilian home in the Shamas quarter, causing material damage.

Hamah governorate

74. On 14 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group abducted two civilians, Durayd Mu'alla and Bahjat Mu'alla, in the town of Ziyarah.
75. At 1030 hours, an armed terrorist group stormed the building of the General Company for Water Projects in the Masafi quarter. The group destroyed the building, smashed nine Government cars and stole a tool set and two rifles.
76. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire at random in the village of Jusah – Ghab, wounding a civilian woman and a child.
77. At 1030 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the vicinity of the Qitaz restaurant in the Mahattah quarter, wounding five law enforcement officers.
78. At 1030 hours, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade at a law enforcement checkpoint in the Hadir quarter.
79. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the vicinity of A'laf roundabout, wounding one officer.

80. At 0700 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in the Janub al-Mal'ab quarter. Military engineering personnel defused the device.
81. At 0700 hours, an armed terrorist group abducted a civilian, Muzhir Hamdu and seized his car, licence plate No. 491421, from in front of his farm in Salamiyah – Muzayri'ah.
82. At 0930 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the Andalus quarter.
83. At 1130 hours, an armed terrorist group killed a civilian and dumped his body in the vicinity of 'Ali Ibn Abi Talib mosque in the Suq al-Shajarah quarter.
84. At 1140 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the Tariq Halab quarter, in the vicinity of the memorial.
85. At 1200 hours, an armed terrorist group stole a Government car (licence plate No. 939645) containing electrical appliances on the Surayhin – Hanfah road.
86. At 1330 hours, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade at law enforcement officers in the Mukhayyam quarter in the vicinity of Jawwash roundabout, wounding one officer.
87. At 1340 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in Qusur quarter in the vicinity of the Hamah police outstation.

Aleppo governorate

88. On 14 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group stole a Government winch, number 333949, between the village of Baza'ah and the city of Bab.
89. On 14 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group stormed the headquarters of the General Company for Water Projects located on the Aleppo – Damascus Road in the vicinity of Ahram petrol station and stole a rifle, two Government cars and other equipment and devices.
90. On 14 June 2012 at 2030 hours, an armed terrorist group encircled the water pumped in the town of Qabasin, assaulted civilians, stole their cellular telephones and stole a Government car, licence plate No. 955898.
91. On 14 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group opened fire at random on the Hananu Highway, wounding a civilian.
92. On 14 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers on the Aleppo – A'zaz road at the Asia Pharmaceuticals turnoff, wounding three officers.
93. On 14 June 2012 at 2120 hours, an armed terrorist group stole a Government car, licence plate No. 947511 at the fire department roundabout in the Hamdaniyah quarter. The car belongs to the Aleppo Telecommunications Branch
94. On 14 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group stole a Government car, licence plate No. 463007, belonging to the Aleppo Telecommunications Branch in front of the Baron Centre.
95. On 14 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on a law enforcement checkpoint at Bayanun, wounding one officer.

96. On 14 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group attacked the building of the Bab District Directorate.
97. At 0030 Hours, an armed terrorist group stole an ambulance, license plate No. 949471, at Dallah roundabout.
98. At 0530 hours, an armed terrorist group stole the Agricultural Association's wheat crop on 17 ha in the villages of Abu Ka'b and Zalaqah, 'Afrin district.
99. At 0540 hours, an armed terrorist group set up an armed roadblock on the A'zaz-Qastal-Jandal public road and fired at law enforcement officers when they attempted to open the road.
100. At 0630 hours, an armed terrorist group planted an explosive device at Masakin Hananu. Military engineering soldiers defused the device.
101. At 0630 hours, an armed terrorist group shot and killed a civilian, Samir Shaykh Ibrahim, in the Salahudin quarter.
102. At 0700 hours, an armed terrorist group stole a Government microbus belonging to the Syrian Railways, licence plate No. 952809.
103. At 0800 hours, an armed terrorist group stole a Government car belonging to the Water Establishment (licence plate No. 955222) on the Aleppo – Munbij road.
104. At 1000 hours, an armed terrorist group attacked the buildings of the party division, agricultural extension unit and municipality in the village of Tall 'Ammar – Akhtarín. The group stole the contents of and set fire to the buildings.
105. At 1100 hours, an armed terrorist group stormed the A'zaz the General Consumer Establishment depot and destroyed it.
106. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the village of 'Andan, killing one officer and wounding five other officers.
107. At 1315 hours, an armed terrorist group stole two civilian fuel tankers, taking them to the village of Majbinah east of 'Anjarah.
108. At 1415 hours, an armed terrorist group targeted a bus taking law enforcement officers on leave by throwing an explosive device at the bus as it passed through the Maydan quarter. Only the detonator exploded, and no damage was caused.
109. At 1330 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol as it passed on the Aleppo – A'zaz road between the villages of Hurriyatan and Kafr Hamrah.
110. At 1400 hours, an armed terrorist group stole a Hafal Company truck in the village of Madyuniyah, Bab district, as it was moving from Aleppo to Qamishli.
111. At 1800 hours, an armed terrorist group abducted two persons in the city of A'zaz. The two reside in the village of Zahra'.
112. At 1800 hours, an armed terrorist groups seized 27 Syrian trucks loaded with cement and abducted the truck drivers. This occurred after the trucks entered from Turkey through the Salamah immigration border station.
113. At 1815 hours, an armed terrorist group seized the old agriculture palace next to the Raju village clinic.

114. At 1900 hours, an armed terrorist group stole a Government car, licence plate No. 955296, belonging to Ikthar Seed Establishment in the village of Tadif.

Idlib governorate

115. At 0115 hours, an armed terrorist group opened fire on the Abu al-Duhur Airport from the south east direction of the airport, wounding one guard soldier.

116. At 1130 hours, an armed terrorist group detonated a booby-trapped motorcycle next to the entrance of a building in the vicinity of the fire fighting brigade.

117. At 1200 hours, an armed terrorist group assassinated Colonel 'Imad Yusuf Khalil.

118. At 1230 hours, an armed terrorist group targeted a law enforcement patrol by detonating an explosive device above Ladhiqiyah roundabout in Jisr al-Shughur.

119. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement vehicles transporting fuel on the Idlib – Mastumah public road.

120. At 1700 hours, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade at a law enforcement checkpoint in Ariha, wounding one officer.

121. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire on a civilian, Muhammad Mahlul, killing him.

122. At 1915 hours, an armed terrorist group targeted a law enforcement patrol by detonating an explosive device as the patrol passed in the village of Sallaj al-Zuhur, Jisr al-Shughur district, wounding first Lieutenant Fadi al-Bati.

Dayr al-Zawr governorate

123. On 14 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group abducted First Lieutenant (Engineer) Mahmud Zuhur as he was passing in the town of Mayadin. It also stole his weapon.

124. On 14 June 2012 at 2200, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Dayr al-Zawr at the Ghassan 'Abbud roundabout, killing Conscript Saddam al-Ahmad and wounding three officers.

125. At 0030 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard soldiers at the Tayyanah post.

126. At 0200 hours, an armed terrorist group riding in vehicles with machine guns mounted thereon attacked border guard soldiers at Tayyanah guard post and Idha'ah guard post, damaging both posts. Fire was returned, and military engineering soldiers defused an explosive device weighing 25 kg, which had been planted by the terrorist group in the vicinity of one of the posts.

127. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on Lieutenant Colonel Nabhan 'Ali and Sergeant Khadr 'Uthman as they were passing on Sijn Street. Lieutenant Colonel Nabhan was wounded. Sergeant Khadr and a vehicle are missing.

128. At 1200 hours, an armed terrorist group stormed the Blood Transfusion Centre in Dayr al-Zawr and abducted three soldiers, including Lieutenant Muhammad Ahmad.

129. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on Sergeant Rajab Sulayman in Dayr al-Zawr, wounding him.

130. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement forces' building in Mayadin.

131. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Dayr al-Zawr, wounding Lieutenant Ahmad Khalaf and another officer.

132. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard soldiers at the Dubayat guard post. The guard post was set on fire, and water tanks were hit.

133. At 1930 hours, an armed terrorist group opened fire on soldiers guarding university housing and abducted four of the soldiers.

Ladhiqiyah governorate

134. At 1800 hours, an armed terrorist group attacked the village of Saqrabah, which is near Silmi, and displaced its population.

135. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Haffah, killing warrant officer Bassam Shabbani.

Hasakah governorate

136. At 0230 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard soldiers at the guard post in the vicinity of Mas'adah.

137. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the city of Hasakah, the Ghuwayran quarter, wounding two officers.

Syrian – Lebanese border

138. On 14 June 2012 at 2240 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Lebanese territory into Syrian territory and opened fire on border guard soldiers at the Nu'aymat guard post.

139. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire from inside Lebanese territory on border guard soldiers at Jusiayah, wounding one soldier.

140. At 1630 hours, an armed terrorist attempted to smuggle a car loaded with weapons from Lebanese territory into Syrian territory at Tall Kalakh. The terrorist was killed, and the weapons were seized.

Syrian – Iraqi border

141. On 14 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraqi territory into Syrian territory and opened fire on border guard soldiers in Abu Kamal.

142. At 0600 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraqi territory into Syrian territory and opened fire on border guard soldiers.

143. At 1130 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraqi territory into Syrian territory in the area of station 2.

144. At 1300 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraqi territory into Syrian territory in the Rawdah area.

Syrian – Turkish border

145. At 0600 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Turkish territory into Syrian territory and opened fire on border guard soldiers in the town of Khirbat al-Jawz.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 15 June 2012

1		2		3		4		5		6		7	
Killed		Wounded		Abducted		Firing of weapons by armed persons against		Explosive devices		Unidentified bodies			
Law enforcement Civilians officers		Law enforcement Civilians officers		Law enforcement Civilians officers		Law enforcement Civilians officers		Exploded Defused		Exploded in manufacturing		Infiltration Smuggling of arms	
3	18	4	151	6	9	53	90	9	6	–	7	1	–